

⊙ · ⊙ · ⊙ ⊙ · ⊙
République Algérienne Démocratique et Populaire
⊙ ⊙ ⊙ ⊙

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



المركز الجامعي لميلة

المرجع:

معهد الآداب واللغات
قسم اللغة والأدب العربي

أسس الصناعة المعجمية في محيط المحيط "لبطرس البستاني"

مذكرة مقدمة لنيل شهادة الليسانس في اللغة والأدب العربي
تخصص: لغة عربية

إشراف الأستاذة(ة):
حياة لشهب

إعداد الطالب:
* - عبد الكريم مزهود

السنة الجامعية: 2015/2014

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شكر و عرفان

بعد انهائي لهذا العمل المتواضع لا يسعني إلا ان أقدم جزيل الشكر والعرفان الى من

قال فيه الشاعر : قم للمعلم ووفية تبيحاً
كادا المعلم ان يكون

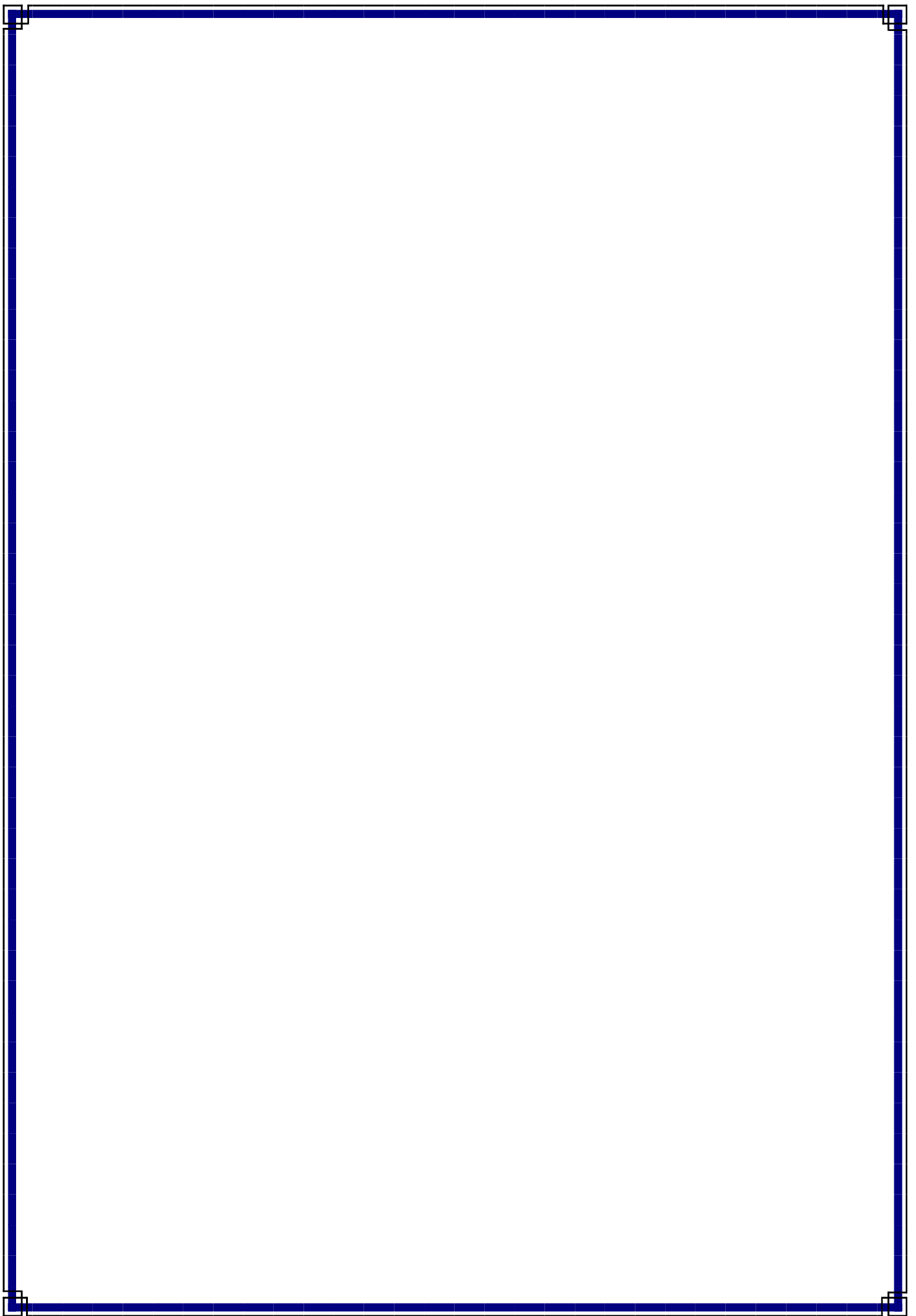
رسولاً لأستاذتي الفاضلة حياة لشهب على كل ما بذلته من جهد وما قدمته من يد
الحوث بما لها من علم وافر ومنهج دقيق، وخلق بلغ السماء في دروسه وشكرها على
جميل صبرها وحسن رعايتها لهذا البحث إذ لم تبخل علي بنصائحها وإرشاداتها
الوجيهة والسديدة من اجل اتمام هذه اللبب العلمية وأسأل الله ان يجعلها دائماً
معيونة على العلم لا ينضب اعطاؤها ونهلاً لا يجه إمداده وأن يسدد خطاها في
تقديم انبل الرسائل الإنسانية رسالة العلم وأن يوفقها في عملها وأن يجعل دائماً
سبيل الخير هدفها وأثرها كما أتقدم بالثناء الجميل الى أساتذتي الافاضل حيث اخص
بالذكر سعاد بولحواش وعبد القادر عزوز على توجيهاتهم الحسنة ولهم مني اسمى
عبارات التقدير والاحترام كما اوجه تحية خاصة للعائلة الصغيرة التي طالما رافقتني
وعملت على مدى بكل الامكانيات لبلوغ مراتب علمية مرموقة كما اوجه تحية طلبة الى
كل القائمين على الصرح الجامعي لميلة راجيا من الله التوفيق لهم في تأدية مهامهم النبيلة

كريم

الإهداء

إِن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونتوب إليه والصلوة والسلام

على خير الخلق أجمعين أما بعد: أهدي هذا العمل لمن كانت لي نورا منيرا في دربي
وحافزا محركا في قلبي، لمن علمتني ابجدية الياسمين ووضعتني بين جفأ عينيها قره
عين من جعلت الأرض بساط ورد بعد ما أزلت منه الأشواك وجمتني الى فلك من كوّن
باقي الإفلآك الى امي الغالية كما أهديه ايضا الى صاحب الصدر الحنون والقلب
الصافي الذي لا تشبوه الجنون الى الاب الكريم رعاه الله وحفظه والى كل نجوم البت
من اخوة مصطفى ونجاة وكل العائلة الكبيرة من اقارب واصدقاء القلب والروح واخص
بالذكر منهم: محمد صوفان و اسامة بلمهبول وامين بلحيورو الدين اسال لهم التوفيق
في حياتهم العلمية كما اتوجه بشكر خاص الى من اصطفاها الله لإل تكون نور لي
في انجاز هذا البحث الى استاذتي الفاضلة حياة لشهب التي لم تبخل عليا بما لها من
زاد معرفي حيث لم الحط منها إلا العمل الجاد والتوجيه الحسن

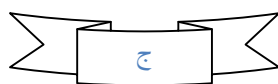


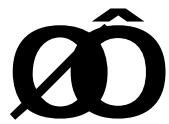
.....

.....

.....

.....





∅.

Ù

Ù

(1)

fl

fl

Ù

Ù

Ù

Ù

(1) ينظر: حلمي خليل، مقدمة لدراسة التراث المعجمي العربي، دار المعارف الجامعية، الإسكندرية، مصر، (دط)،

2004، صص. 13، 14.

.....

(1)“”

·Ù

·Ù

·Ù ·Ù ·Ù

·Ù

·Ù

·Ù ·Ù

·Ù

·Ù

·Ù

·Ù ·Ù ·Ù

“”

·Ù

(2)“

·Ù

·Ù

·Ù

·Ù

·Ù

·Ù

·Ù

·Ù

“”% ·Ù ·Ù ·Ù

“(1)

“”&”

“(2)

.....
.....
.....
.....

Ù fl% \$! %%Ł

(1)“ ” “ ” “ ”

.....
.....
.....
.....

Ù Ù

Ù

(2)“ ”

.....
.....
.....
.....

Ù Ù

Ù

.....
.....
.....
.....

Ù

.....
.....
.....
.....

Ù

.....
.....
.....
.....

Ł

(3)“ ” fl

.....&+&.....(1)
.....%*, !%*)% - , % Ù(2)
! , '% , & %(3)

Ø Ø

.Ø .l

.Ø (1

(1)

Ù

"%

"Ù

fl

Ł

"&.1

"

Ù

" %

"

3

3

Ù

3

Ù

Ù

3

Ù

3

Ù

3

Ù

Ù

p

(2)

(3)

Ù

3

"")

"(1)

"")

"(2)

"%t(

"(3)

“ ” ù "&

£ ù "%&

“ ”

ù "&"&

س

س

س

ù

س

ù

س

“ ”

“ ” “ ”

ù

ù

س

ù

(1)“ ”

ù

س

س

(2)“ ”

ù

ù

س

س

“ ”% ()% (1)

“ ” “ ” (2)

Ù Ù

” ”

Ù

Ù Ù (1) ”

(2)»

Ù

Ù

»

Ù

(3)»

»(1)

”& %”

”) &\$((” »(2)

”%’ %& »(3)

Ù

(1)»

(2

Ù

(2)

.Ø

!%

Ù

Ù

Ù

!&!%

Ù

Ù

...!% / 6 ... (1)

... - / ... (2)

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

(1)»

Ù

!%&!%

Ù

Ù

(2)»

Ù

Ù

(3)

Ù

!%&!%

!%&!%»

Ù

»(1)

!%&!%»

Ù

»(2)

!%&!%»

Ù

»(3)

Ù

fl') * Ł

(1)»

(2)

.Ø

“Ù fõ ' &% Ł

“ fõ ' -) Ł Ø ”

fõ)' , Ł

Ù

“fõ &- ' Ł

.1

fl

“ ” ã ” ” ” ã

! !

.Ø

“ Ù Ù

“(1)

“&\$\$%#/\$ # %! &- Ù”(2)

“(“

fl

ù

fl

(1)

ù

ù

(2)

ã!

•

•

ù

(3)

"

•

•

ù

ù

"

(3

Ô .1

..(1)

"(!(\$" %'

"%&* ' fl " " 'L' ..(2)

" , -! ' , + ' &" ' fl 'L' ..(3)

ÕÕÕ Ù Ù

(1) "

Ù

Ù Ù

Ù

(2)

ÿ ÿ

å

ÿ

Ù

(3)

Ù

fl

Ł

"%%"

Ù

"&%"

fl

Ł

" "%

fl

Ù

Ł

"% * %)

"(1)

" % , - % "

"(2)

.219

"%\$! %\$&,"

"(3)

"('%"

Ù

Ù

5.1.التفسير بالصورة:

P

Ù

Ù

(1)"

Ù

Ù

Ù

(2)

Ù

"*%"

Ù

Ù

Ù

"

Ù

"+'%"

Ù

" , %"

"

1

1

"%&(!%&\$"

i

"%t) %t("

Ù

..(1)

..(2)

"-%

""! ! "" ""! ! ""

Ù

(1)»

.2

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

(2)»

Ù Ù

Ù

Ù

|||||

""% '! % &

Ù

»(1)

""% &

»(2)

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

(1)»

Ù

!%&

Ù

Ù

(2)»

»

»

Ù

(1)Ù

Ù

Ù

ÕÕÕ

»% , ! % +

»% - % %

»(1)

»% &

»(2)

»%*%»

»(1)

Ù Ù Ù

Ù Ù Ù

Ù Ù Ù

Ù

Ù

(2)

Ù Ù Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù Ù Ù

Ù Ù Ù

Ø

Ø

"I

"f%

"..

Ù

||||

% , * Ù

% * -

Ù

(1)»

""++-! ++, Ù (1)

Ø

f&

%

(1)''

(2)''

%%

Û ✓

''&&

&

..(1)

''%t

..(2)

''+, \$

Û

!'

✓

✓

✓

.2

Ù Ù

Ù

(1)Ù

Ù

(2)

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù (1)

Ù (2)

Ù

Ù Ù

Ù Þ

Ù

Ù

Ù

(1)

.(3

Ù

Ù

.1

Ù

Ù

Ù

(2)

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

"")% (1)

"", & +, % !

"", \$ (2)

(1) " ù

ù ! 2

1

ù fl Ł

ù

ù ù

.....

ù ù

ù ù ù ù

ù ù

(2) "

"& & ù (1)

"%) ù (2)

■

1%

1%

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

(1)

&

Ù

“(1) \$ (1)

Ù Ù

(1)

"&

Ù Ù Ù Ù

Ù Ù

Ù Ù

Ù Ù " " fl Ł

" fl Ł

"

fl Ł

(2)

“(1) \$- %”

“(2) %”

..... Ø

(1)

ç ä ã

ã ã ã ã ã ç ã

“ ” ù : †

“ ” ù : †

..... ã ã

“ ” fl Ł ç ù : *

“ ” ù : †

“ ” †

“ ç ã ã ð ã ð ç

“ ” ù : †

“ ” ù : †

14-11 “(1)



†

Ù

(1)»

(2)

.Ø

*

»

*

»f|

‡

*»

.

†

»

Ù

†

»

»&&) ! &&%

»(1)

»&(\$"

»(2)

Ø

%)

%, *

Ù

Ù

Ù

%, -

(1)

+, & Ù

.....")

..... ù

..... ù

(1)

..... ù ✓

..... " " "

.....

.....

..... ā! ā! ā ā" fl Ł

..... ðā fl Ł ù

..... " ù

..... ✓

..... " "" fl Ł

..... ✓

..... "[50] "

..... ✓

..... ù ù

..... " ā â ã

..... " ù ù !

..... "+-) ! +-! (1)

..... ")& !

خاتمة

... ù ... ù ... !
... .. " " " "
" ù
" ù
" ù ù ù ù -
" .. -
" .. -
" .. -
ù ù ù -
"fl ! t
... ..
ù
" " ..

• •

!%*
.1983
! 17
.2004 " !%
!%
""% , - %'
!%
""%
!&\$
""% - & %'
!&%
.2008
!&&
!&
""("" &\$%#/\$ # %! &-
!&(

